

R
41.225102
392
胡朴安等编

俗語典

上海书店出版



俗 语 典

胡朴安 编

上海书店印行

(上海福州路401号)

上海市印刷十厂印刷

开本 787×1092毫米 1/44 印张28
1983年8月第一版 1983年8月第一次印刷

印数 1—30000

G 49 · 1 定价4.80元

重印《俗语典》前言

我国的语言文字中，有非常丰富的惯用词组和语句，它们总是简练多采，能够生动概括地表达某个繁复的思想和感情，为人们所喜闻与乐用。它们被称做「熟语」。「熟语」有多种类型，如成语、谚语、格言、俚语、歇后语等。其中流行于民间的通俗语句，常挂在老百姓口头上的，则被通称为「俗语」，也叫做「常语」。

有很多的「俗语」，可以寻找出相当早的根源。也就是说，这些至今活在人们口头上的词组和语句，实际上世代相传，已经历悠久的岁月。如「十八变」见于《易·系辞》，「手舞足蹈」见于《孟子》，「画虎不成反类狗」在西汉马援《诫兄子书》中已用，「千里送鹅毛」在北宋苏轼诗中已见到。人们总是有「寻根」的本能的愿望，因而，追溯俗语的语源也成为这种美好愿望的表现之一。

俗语求典的「寻根运动」，大概从南朝梁代刘勰著《释俗语》八卷《隋书·经籍志》著录已开始。史称刘勰「博涉多通」，这正是「一个「寻根者」所必备的先决

条件。可惜他的著作已失传。清代考证之学大盛，有好多语言文字学者在这方面也作出了成绩，如钱大昕著《恒言录》，陈鳣著《恒言广证》，翟灏著《通俗编》，钱大昭著《述言》，梁同书著《直语补证》，平步青著《释谚》，郑志鸿著《常语寻源》等。但是此类著作，各各分散，即使收集在一起，亦嫌内容仍欠完备，加之并不按照字典顺序排列，临时检索，极不方便。本世纪二十年代初，现代语言文字学者胡朴安（原名韞玉，后以字行，一八七八年生，一九四七年卒）编成《俗语典》一书，被称为「宏博详赡，远迈钱、翟」，「字画分部，尤便检览」（杨树达、朱师辙的评语），具有现代专科工具书的功能与效应。

建国以来，专业单位编行了好几种很好的成语辞书，成为语文教学和青年自学的重要工具书。成语辞书中，也收录一些俗语，但为数不多，有的成语辞书，只作解义，不求出典。对于俗语做广泛「寻根」的工具书，还没有新的品种出版。鉴于《俗语典》一书至今仍有一定的用途，而原版已极难觅，故我店用一九二二年上海广益书局原版影印重版。

原书编于本世纪之初，受到时代的局限，一些封建意识浓厚、迷信荒诞的俗语也有收录。考虑到本书以求典为主，极少解义，而使用者又多为语文研究

专业的师生以及中学教师，皆有分析鉴别的能力，故对内容一仍其旧，不加删改。

本书是在胡朴安主持下由一个家庭小集体协作编辑的产物。参加工作者有其第三文学家胡怀琛（一八八六——一九三八），其夫人朱昭（一八九〇——一九六六），其女国画家胡渊（前母所生，一九〇一——一九二六），其长兄之子道吉（一八九四——一九五八左右）与道和（一九〇三——一九五八左右）。

由于主编者博学，靡所不览，加以一家学人通力合作，因此本书不仅所收条目丰富，而且所寻出典，有时为新编成语辞典所不及。可举数例明之：

〔良医之门多病人〕 目前各种词典没有收录这条成语。本书据《荀子·法行篇》稽得出处以收录。

〔欲人不知莫若不为〕 本书据《淮南子》等书稽得出处以收录。

〔共君一夜（夕、或作席）话，胜读十年书〕 目前各种词典没有收录这条成语。杨天戈《汉语成语溯源》从南宋《朱子语类》中找到了这条成语而加以补录。本书则早已收录，且引用《程伊川语录》云：「古人有言曰：共君一夜话，胜读十年书。」程颐为北宋人，早于朱熹；他还交代明白，此乃古人

之言，可知来源更早。

本书当然仍存在缺点：条目可增订的还不少，溯源也还有可商；校对虽较谨严，个别仍有误字，等等。此次影印，是为了在过渡期间，填补空缺。我们希望它在当前阶段起到应有的作用，满足语文教学界的要求；同时，希望新编的更完善的俗语辞典将能早日问世。

上海书店 一九八三年四月

俗語典序

余少時讀錢曉徵恆言錄頗喜其翔實少長遊於日本見彼有所謂漢文成語辭典者頗擴摭中土之書爲之雖不免疎陋然準據字畫分別部居易於探檢於始學者爲便私意若自吾國學者爲之其詳瞻宏博當過彼遠甚十年以來字典詞彙之書蠡出於坊肆顧獨無此種也頃者余獲交儀徵尹君碩公黟縣朱君少涇因二君而知涇縣胡君樸安篤學士也繼於新聞紙上讀君所爲五言古詩胸臆超曠有古陶白之概尤心儀其爲人昨者君自上海以年來所纂

俗語典一書序例及首卷寄示余余讀之則適余前
所欲得而未能得者其宏博詳贍不惟遠過于日本
人之所爲視錢曉徵及翟晴江所造尤復過之蓋君
博覽強記於經史諸子及古今諸文士筆記小說靡
不窮搜博討集零縑以製錦鎔碎金而爲鐘宜其爲
壯觀也余往歲嘗從事於編纂國語辭典之役竊見
他國辭典之精者每記一語必詳其語之所自輒謂
吾人若有所造述亦當如是編輯時搜討故書時有
新獲如多心得之呂氏春秋精諭刺虵得之說文調
戲得之楚詞招魂注不齒得之詩序一下得之高誘
呂氏春秋注當其未得之也如重負之在身及其得

之則不自知其手之舞之足之蹈之也今觀君書余
往時所采大都備具若他日從事續纂得有所憑藉
可省搜討之勞矣此則余於君書尤爲欣忭不已而
亟欲先覩其全者也十一年九月十五日長沙楊樹
達序於北京都城隍廟街寓廬

俗語典序一

近世學人作辭典者多矣若語典則未之前聞良由辭典取材易語典取材難也前人審錄關於俗語者若周守忠與楊慎之古今諺梁同書之直語補證所舉寥寥未足自成一書杜文瀾之古謠諺翟灝之通俗編稍夥矣然猶未能蔚爲大觀也且編纂無法檢尋維艱又復侈引古諺其語已不見於今世雖曰諺語實與文言同一性質其書之不便於用可斷言也余學無獨造喜事博覽嘗見今世俗語出於婦人孺子之口者往往於古人筆記中得之因知俗語亦有

本原今人常用之語其來皆有所自苟彙而記之於
言語之學大有裨益特言語一科後人視爲無足輕
重散見諸筆記中之俗語遂無人注意耳居常無事
每舉一二條與內子及兒女輩相證則各欣然以喜
退而記之以爲茶餘酒後之談助久益豐富置之篋
中若干年矣近時語體盛行言語一科稍稍見重語
典一書實爲現時之所需因出篋中所藏更廣事搜
輯與三弟寄塵斟酌體例命內子昭女淵姪惠生姪
道和分司編輯凡歷年一週而竣其餘詳例言茲特
誌其緣起云

民國十一年七月涇縣胡韞玉樸安序

俗語典序二

古者文言本自統一街談巷語婦人孺子之言無不可入之文字也大抵自西京詞賦六代駢儷而後文言乃漸漸分歧故文學遂患兩大病一曰失真二曰不達牧童野叟開口必作士大夫之言是曰失真眼前瑣屑之事病其不雅飾詞以代反使本意不明是曰不達而舊文學遂爲近人所詬病竊惟舊文學之病不一其端有自身之病者有用之不善之病者安可一例視爲雕琢虛僞而舍棄之哉仲兄樸安輯俗語典一書以今世俗語俚詞無不見於古人文字言

文本無歧二後人妄自區分之耳其書大可以供參
考搜羅編纂余亦分任其勞書既成爲序其緣起如
此胡懷琛序

俗語典例言

一全書爲十二集以十二支標目每集分部如康熙字典例每部以筆畫之多少相次例如一部下字列前不字次之每語以第一字爲標分別歸部例如「不喫煙火食」不字從一歸一部「啞子喫苦瓜」啞字從口歸口部「孤掌難鳴」孤字從子歸子部「清水白米飯」清字從水歸水部一檢卽得不勞而獲

一搜集以俗語爲斷其有古非俗語今熟於衆人之口成爲俗語者亦在搜集之列至若古爲俗語今

人已不知其爲何語者則多從割棄

一俗語必見於古人文字者始搜集之以明俗語之有本惟閱書不多或所舉之書非俗語最初之記載往往有之然有一俗語必舉一書惟一夫一妻條因編輯時誤入特聲明之餘則全書中絕無有此者

一本書告竣時於各書中續得俗語又有一千餘條原擬附本書之後爲補遺嗣思俗語尙多再事搜集或可與本書相並或竟多於本書附爲補遺未足盡俗語之大觀因先出此編以餉閱者續編嗣出